

Bruxelles, 7 aprile 2020
(OR. en)

7220/20
ADD 1

UD 60
DELECT 38

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	3 aprile 2020
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2020) 2008 final - ANNEXES 1 to 3
Oggetto:	ALLEGATI del Regolamento delegato della Commissione che modifica e rettifica il regolamento delegato (UE) 2015/2446 che integra il regolamento (UE) n. 952/2013, e che modifica il regolamento delegato (UE) 2016/341 che integra il regolamento (UE) n. 952/2013 che istituisce il codice doganale dell'Unione

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2020) 2008 final - ANNEXES 1 to 3.

All.: C(2020) 2008 final - ANNEXES 1 to 3



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 3.4.2020
C(2020) 2008 final

ANNEXES 1 to 3

ALLEGATI

del

Regolamento delegato della Commissione

che modifica e rettifica il regolamento delegato (UE) 2015/2446 che integra il regolamento (UE) n. 952/2013, e che modifica il regolamento delegato (UE) 2016/341 che integra il regolamento (UE) n. 952/2013 che istituisce il codice doganale dell'Unione

ALLEGATO I

Il seguente allegato 52-01 è inserito nel regolamento delegato (UE) 2015/2446:

"Allegato 52-01

Formulario UE 302

- (1) Il formulario UE 302 deve essere conforme al modello riportato nel presente allegato.
- (2) Il formulario UE 302 deve essere compilato in inglese o in francese.
- (3) Se compilato a mano, le diciture devono essere chiaramente leggibili.
- (4) Ogni formulario UE 302 reca un numero di serie, stampato o no, destinato a contraddistinguerlo.

EU FORM 302 / FORMULAIRE UE 302

Document for customs purposes for goods used for military activity only and not for commercial gain.
Document à usage douanier relatif à des marchandises utilisées exclusivement pour des activités militaires et sans intention commerciale

Copy n°: **Serial N°** **Mission/Exercise/Transport:**
Exemplaire n° : Numéro Mission/Exercice/Transport:

Mode of transport: **Temporary Admission (yes/no):**
Mode de transport: Admission temporaire (oui/non):

Name and address of transporter:
Nom et adresse du transporteur:

Name and address of consignor **Name and address of consignee**
Nom et adresse de l'expéditeur Nom et adresse du destinataire

Final destination / Destination finale:

Sealed/not sealed (*): when sealed: seal numbers, quantity and sealing authority will be show below.
Scellé/sans scellé (*): si l'envoi a été scellé, indiquer ci-dessous l'espèce, le numéro et le nombre des scellés et l'autorité qui les a apposés.

Remarks: See attached shipping documents

Observations: Voir documents d'expédition en annexe

Seal numbers
Numéros des scellés

(Stamp / Cachet)

I (name in full) certify that the shipment described herein is transported under the authority of the military and contains only goods for their use without any commercial intent.

Je (nom et prénom) certifie que l'envoi décrit ci-dessus est transporté avec l'autorisation des forces militaires et contient uniquement des marchandises destinées à leur usage et sans intention commerciale.

Signature _____

Rank and unit-address / Grade et adresse de l'unité:

Date:

Certificate of receipt / Certificat de réception

I (name in full) certify that the goods listed above have been received as described.

Je (nom et prénom) certifie que les marchandises indiquées ci-dessus ont été reçues et sont conformes.

Signature _____

Rank and unit-address / Grade et adresse de l'unité:

Date:

This is an accountable document which constitutes both an official certificate of import/export autorisation and a customs declaration / Ce document est un document officiel engageant votre responsabilité, servant à la fois de licence d'importation et d'exportation ainsi que de déclaration en douane.
For instructions for use of this document see overleaf / Voir au verso les instructions pour l'utilisation de ce document.
Delete where inapplicable / Biffer la mention inutile.

EU FORM 302 / FORMULAIRE UE 302

I undertake

1. to present this import/export notification to the appropriate customs authorities together with such goods as have not been accepted by the EU forces entity led to receive goods.
2. not to hand such goods to any third party or parties without due observance of the current customs and other requisition of the land which delivery of the goods has been refused.
3. to present my credentials to the customs authorities on demand.
4. This form is not to be used for commercial intent (i.e. the buying or selling of products).

Je m'engage

1. à présenter aux autorités douanières compétentes, cette déclaration d'importation/d'exportation, avec les marchandises qui ne seraient pas acceptées par l'unité des Forces UE.
2. à ne céder ces marchandises à de tierces personnes, sans accomplir les formalités douanières et autres prévues par la réglementation en vigueur dans le pays où les marchandises ont été refusées.
3. à présenter mes papiers d'identité sur demande aux autorités douanières.
4. Ce formulaire ne peut pas être utilisé à des fins commerciales (par exemple, pour acheter ou vendre des marchandises).

Signature, name and address of person presenting the goods to customs

Signature, nom et adresse de la personne qui présente les marchandises à la douane

Goods presented to customs authorities (on/at place)

Marchandises présentées aux autorités douanières (date et lieu)

FOR CUSTOMS ONLY / PARTIE RESERVEE A LA DOUANE

	Country Pays	Customs Office Bureau de douanes	Date of crossing Date du passage	Signature of customs officer and remarks Signature du douanier et obs	Official customs stamp Cachet de la douane
Exit Sortie					
Entry Entrée					
Exit Sortie					
Entry Entrée					

INSTRUCTIONS FOR THE CONSIGNOR / INSTRUCTION POUR L'EXPEDITEUR

THE CONSIGNOR will present all copies of the shipment to the transporter. Tampering with the forms by means of erasures of addition there to by the consignor and/or the transporter of their employees will void this declaration.

L'EXPEDITEUR doit remettre tous les exemplaires au transporteur en même temps que l'envoi. L'altération des documents (suppressions ou additions) par l'expéditeur, le transporteur ou leurs employés entraîne automatiquement la nullité de cette déclaration.

DISTRIBUTION OF COPIES

- Copy n° 1 Will be handed over to the consignee together with the shipment by the transporter after customs officials have processed and stamped this copy.
- Copy n° 2 Should be returned by recipient to the despatching agency together with an acknowledgment of receipt.
- Copy n° 3 Is intended for processing and retention by customs officials of origin.
- Copy n° 4 Is intended for retention by customs officials of destination. For transit purposes further copies as necessary, to be marked 4a, 4b, etc. are intended for retention by customs officials of transit countries concerned.
- Copy n° 5 Is intended for retention by the issuing organisation.

DESTINATION DES EXEMPLAIRES

- Exemplaire n°1 Doit être remis au destinataire avec les marchandises, par le transporteur après avoir été complété et visé par les autorités douanières
- Exemplaire n°2 Doit être renvoyé par le destinataire au service d'expédition avec un accusé de réception.
- Exemplaire n° 3 Destiné au service des douanes du pays d'expédition qui le complète et le conserve dans ses archives.
- Exemplaire n° 4 Destiné au service des douanes du pays destinataire pour le conserver dans ses archives. En cas de transit, seront établis des exemplaires supplémentaires numérotés 4a, 4b, etc. destinés aux services des douanes des pays de transit concernés pour y être conservés.
- Exemplaire n°5 Destiné à l'unité militaire qui a établi ce document pour le conserver dans ses archives.

ALLEGATO II

L'allegato 71-05 del regolamento delegato (UE) 2015/2446 è così modificato:

- (1) nella sezione A, nella prima tabella, la prima colonna "Dati comuni" è modificata come segue:
 - (a) la prima riga "Numero di autorizzazione (M)" è sostituita dalla seguente:
"Numero di autorizzazione/dichiarazione (M)";
 - (b) dopo la seconda riga "Persona che presenta la domanda (M)", è inserita la seguente riga:
"Dichiarante (O)";
 - (c) la settima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M) dei prodotti" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore dei prodotti (indicando la valuta pertinente) (M)";
 - (d) la nona riga "Codice NC, quantità netta, valore dei prodotti trasformati (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore dei prodotti trasformati (indicando la valuta pertinente) (M)";
- (2) nella sezione A, nella prima tabella, la seconda colonna "Osservazioni" è modificata come segue:
 - (a) dopo la seconda riga, "codice EORI usato a fini di identificazione", è inserita la seguente riga:
"Solo se questa persona è diversa dal titolare dell'autorizzazione";
 - (b) la settima riga è sostituita dalla seguente:
"Questi dati sono relativi alla quantità totale netta di merci per cui si richiede l'INF. Prima che la o le pertinenti dichiarazioni doganali siano presentate, la classificazione tariffaria delle merci deve essere la stessa di quella stabilita nell'autorizzazione rilasciata dalle autorità doganali competenti. Prima che la pertinente dichiarazione doganale sia presentata, il valore può essere stimato in base all'autorizzazione concessa dalle autorità doganali competenti.";
 - (c) la nona riga è sostituita dalla seguente:
"Questi dati sono relativi alla quantità totale netta di prodotti trasformati per cui si richiede l'INF. Prima che la o le pertinenti dichiarazioni doganali siano presentate, la classificazione tariffaria dei prodotti trasformati deve essere la stessa di quella stabilita nell'autorizzazione rilasciata dalle autorità doganali competenti. Prima che la pertinente dichiarazione doganale sia presentata, il valore può essere stimato in base all'autorizzazione concessa dalle autorità doganali competenti.";
- (3) nella sezione A, nella seconda tabella, la prima colonna "Dati specifici PA" è modificata come segue:
 - (a) la quarta riga "Scenario PA IM/EX" è sostituita dalla seguente:

- "Scenario PA IM/EX (di cui all'articolo 1, punto 30.)";
- (b) l'ottava riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
 - (c) la decima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
 - (d) la dodicesima riga "Scenario PA EX/IM" è sostituita dalla seguente:
"Scenario PA EX/IM (di cui all'articolo 1, punto 29.)";
 - (e) la sedicesima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
 - (f) la diciannovesima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
- (4) nella sezione A, nella terza tabella, la prima colonna "Dati obbligatori specifici PP" è modificata come segue:
- (a) la prima riga "Scenario PP EX/IM" è sostituita dalla seguente:
"Scenario PP EX/IM (di cui all'articolo 1, punto 28.)";
 - (b) la settima riga "Codice NC, quantità netta (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari) (M)";
 - (c) la dodicesima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
 - (d) la tredicesima riga "Scenario PP IM/EX" è sostituita dalla seguente: "Scenario PP IM/EX (di cui all'articolo 1, punto 27.)";
 - (e) la diciassettesima riga "Codice NC, quantità netta, valore (M)" è sostituita dalla seguente:
"codice NC, quantità netta (comprese, se del caso, la massa netta e/o le unità supplementari), valore (indicando la valuta pertinente) (M)";
- (5) nella sezione B, nella prima tabella, nella prima colonna "Dati comuni" è aggiunta una nuova riga dopo l'ottava riga "MRN (O)":
- "Data in cui è sorta l'obbligazione doganale o in cui si applicano misure di politica commerciale (M)".

ALLEGATO III

Nell'allegato 1 del regolamento delegato (UE) 2016/341, nella legenda della tabella, le righe da F1a a G1 sono sostituite dalle seguenti:

Allegato B matrice colonne	Dichiarazioni/notifiche/prova attestante la posizione doganale di merci unionali	Sistemi IT di cui all'allegato della decisione di esecuzione 2014/255/UE	Requisiti transitori delle indicazioni contenute nell'atto delegato transitorio
F1a	Dichiarazione sommaria di entrata — Trasporto marittimo e per vie navigabili interne — Serie di dati completa	ICS2 — Versione 3	Allegato 9 – Appendice A
F2a	Dichiarazione sommaria di entrata – Trasporto aereo di merci (generale) – Serie completa di dati	ICS2 — Versione 2	Allegato 9 – Appendice A
F3a	Dichiarazione sommaria di entrata – Spedizioni per espresso – Serie completa di dati	ICS2 — Versione 2	Allegato 9 – Appendice A
F5	Dichiarazione sommaria di entrata – Trasporto stradale e ferroviario	ICS2 — Versione 3	Allegato 9 – Appendice A
G1	Notifica della deviazione	ICS2 — Versione 3	Allegato 9 – Appendice A

